Vaporella®

FOREVER 609

Vaporella®

FOREVER 610

Vaporella®

FOREVER 612 PRO

Vaporella®

FOREVER 615 PRO

CE

POLTI®

INNOVATIVE BY NATURE.

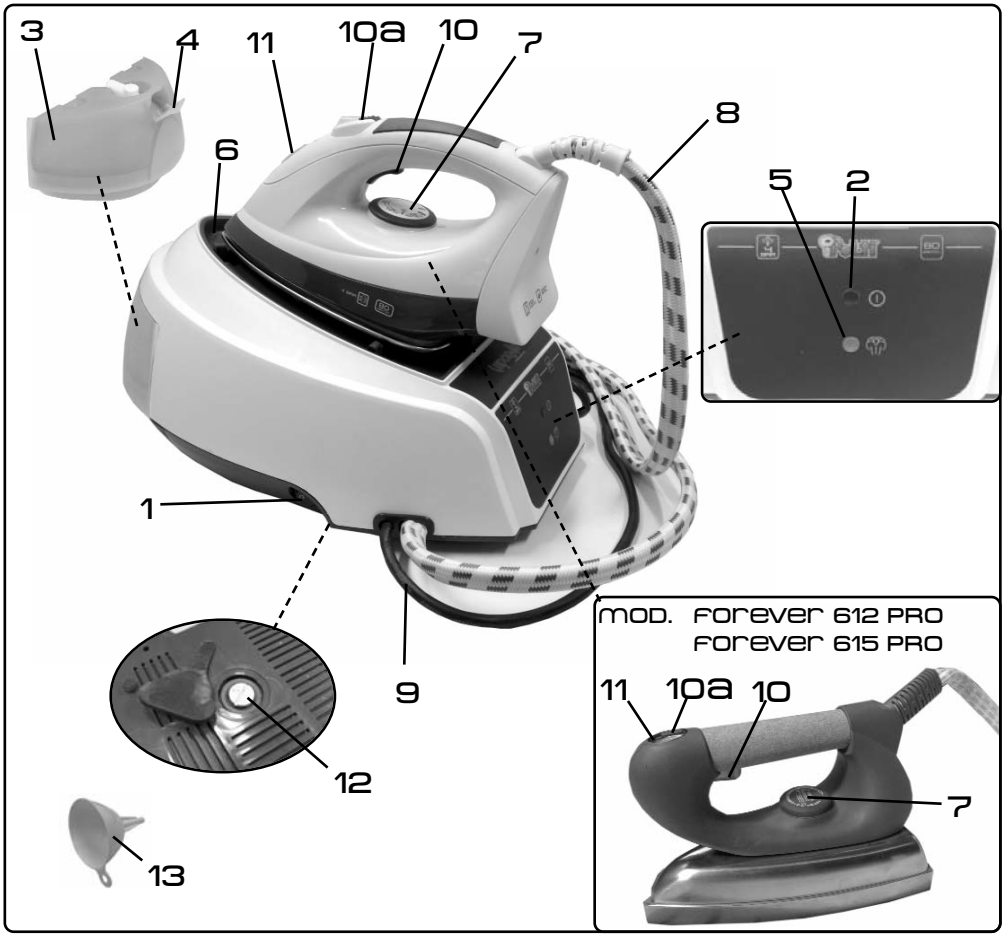
3
4
11
10a
10
7
8
6
5
2
1
9
12
13
MOD. FOREVER 612 PRO
FOREVER 615 PRO
11
10a
10
7

FIG. 1

FIG. 2

FIG. 3

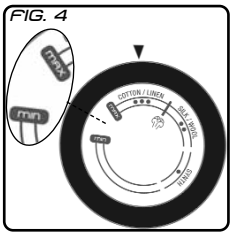
FIG. 4
max
min
COTTON / LINEN
SILK / WOOL
SYNTH.

FIG. 5
FIG. 5a

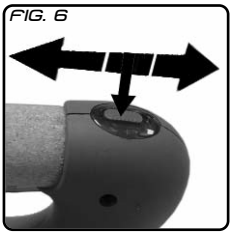
FIG. 6

FIG. 7

FIG. 8

PRECAUTIONS D'EMPLOI

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Toute utilisation non conforme aux présentes recommandations annulera la garantie.
- En cas de perte de ce manuel d'instructions, il est possible de le consulter et/ou de le télécharger en se connectant au site www.polti.com
- Déballer le produit et vérifier l'intégrité du produit et de tous les accessoires indiqués dans la légende. En cas de doute, ne pas utiliser le produit et contacter un SAV agréé.
- Cet appareil a été conçu pour un usage domestique.
- Cet appareil ne peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans, les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et les personnes non expertes que s'ils ont été préalablement informés sur l'utilisation en toute sécurité du produit et sur les dangers liés au produit. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. Ne pas laisser les enfants nettoyer et effectuer l'entretien de l'appareil sans la surveillance d'un adulte. Mettre l'appareil et le câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou en phase de refroidissement.
- Veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- En cas de chute accidentelle de l'appareil, le faire vérifier par un service après-vente agréé car un mauvais fonctionnement interne pourrait en limiter la sécurité.
- Les jets à haute pression peuvent être dangereux s'ils sont utilisés de manière impropre. Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des appareils électriques sous tension ou vers l'appareil.
- Conserver tous les composants de l'emballage hors de la portée des enfants : ce ne sont pas des jouets. Conserver le sachet en plastique hors de la portée des enfants : risque d'étouffement.

	ATTENTION : température élevée. Danger de brûlure ! Si indiqué, ne pas toucher les parties sur le produit.
	ATTENTION : Danger de brûlure !

INFORMATIONS SUR LA SECURITE :

Risque de décharges électriques et/ou court-circuit :

- L'installation électrique à laquelle l'appareil est branché doit être réalisée conformément aux lois en vigueur.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil, et que la prise d'alimentation est munie d'une mise à la terre.
- Toujours éteindre l'appareil en appuyant sur l'interrupteur prévu à cet effet avant de le débrancher du réseau.
- Si l'appareil reste inutilisé, débrancher la fiche d'alimentation du réseau. Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau électrique.
- Avant d'effectuer tout type d'entretien, vérifier que l'appareil est éteint et que le câble d'alimentation est débranché du réseau.
- Ne pas débrancher l'appareil en tirant le câble d'alimentation mais retirer la fiche de la prise pour éviter de l'endommager.
- Veiller à ce que le câble d'alimentation ne subisse pas de torsions, d'écrasements ou d'étirements, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces coupantes ou chaudes.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou des parties importantes de l'appareil sont endommagés. Contacter un SAV agréé.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne pas utiliser de rallonges électriques non autorisées par le fabricant car elles pourraient provoquer des dommages et incendies.
- Ne jamais toucher l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés quand la fiche est branchée.
- Ne pas utiliser l'appareil pieds nus.
- Ne pas utiliser l'appareil à côté d'un lavabo, d'une baignoire, d'une douche ou d'un récipient plein d'eau.
- Ne jamais plonger l'appareil, le câble ou les fiches dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne pas diriger le jet de vapeur sur des appareils électriques et/ou électroniques sous tension ou sur l'appareil.

INFORMATIONS SUR LA SECURITE :

Risque de blessures et/ou de brûlures pendant le fonctionnement de l'appareil :

- Il est interdit d'utiliser l'appareil dans des lieux présentant un risque d'explosion.
- Ne pas utiliser le produit en présence de substances toxiques.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil, ne jamais tenter de le démonter mais contacter un service après-vente agréé.
- Cet appareil est doté de dispositifs de sécurité dont le remplacement nécessite l'intervention d'un technicien autorisé.
- Avant de nettoyer ou de ranger l'appareil, s'assurer qu'il est froid.
- Ne jamais diriger le jet de vapeur vers des personnes, animaux ou déchets.
- Ne jamais approcher les mains du jet de vapeur.
- Durant le remplissage d'eau, éteindre la machine et débrancher la prise d'alimentation.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé, s'il présente des dommages visibles ou des pertes.
- En cas de repassage en position assise, veiller à ce que le jet de vapeur ne soit pas dirigé vers les jambes. La vapeur pourrait causer des brûlures.
- S'assurer, avant de brancher l'appareil au réseau, que la touche jet de vapeur continu n'est pas activée.
- Ne pas laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est branché au réseau.
- Avant de nettoyer la chaudière, s'assurer que l'appareil est éteint et débranché depuis au moins 2 heures.

AVERTISSEMENTS DE SECURITE:

utilisation de l'appareil :

- Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet.
  Ne pas utiliser de l'eau distillée, de l'eau de condensation des sécheuses, de l'eau parfumée, de l'eau de pluie, de l'eau des batteries, de l'eau des systèmes de climatisation ou analogues. Ne pas utiliser de produits chimiques ou détergents.
- Ne pas utiliser d'autres produits anti-calcaire que Kalstop FP2003.
- Toujours conserver l'appareil à l'abri des agents atmosphériques.
- Ne pas placer l'appareil à proximité de fourneaux allumés, étuves électriques ou autre source de chaleur.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures ambiantes inférieures à 0 °C et supérieures à 40 °C.
- Appuyer sur les touches uniquement avec le doigt, sans forcer ni utiliser des objets pointus comme les stylos.
- Ne pas enrouler le câble d'alimentation autour de l'appareil et surtout pas lorsque l'appareil est chaud.
- Pour ne pas compromettre la sécurité de l'appareil en cas de réparation ou de remplacement d'accessoires, utiliser exclusivement des pièces détachées d'origine.
- Laisser refroidir l'appareil avant de procéder à son nettoyage.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il est complètement froid.
- Il est nécessaire de maintenir l'appareil en position horizontale durant son fonctionnement.
- Toujours poser l'appareil sur des surfaces stables.
- Repasser uniquement sur des supports résistants à la chaleur et qui laissent passer la vapeur.
- En cas de remplacement de la semelle repose-fer, utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Le fer doit être utilisé et posé sur une surface stable.
- En posant le fer sur son support, s'assurer que la surface sur laquelle est placé le support est stable.
- Ne pas poser l'appareil chaud sur des surfaces sensibles à la chaleur.
- Quand il est branché ou pendant le refroidissement, tenir l'appareil hors de la portée des enfants.

Lire attentivement le mode d'emploi suivant avant d'utiliser l'appareil.

Cher Client, Chère Cliente,
Nous souhaitons vous remercier pour la confiance que vous nous avez accordée en choisissant un produit de la marque Polti.
Avec votre Vaporella vous pourrez bénéficier d'un repassage impeccable en un temps minimum.
Vaporella a été étudiée pour vous garantir le meilleur confort de repassage possible et la qualité des matériaux dont elle est construite en font une compagne de travail de toute confiance.
La puissance du jet de vapeur émis par votre Vaporella agit directement sur les tissus en éliminant tous les plis.
Vous n'avez qu'à faire glisser le fer sur votre linge pour que le résultat soit parfait sans perte de temps ni fatigue.
Avec votre Vaporella, vous pouvez effectuer un repassage à la verticale pour raviver les tissus et chasser les mauvaises odeurs de vos manteaux, vestes et chemises.
Grâce au système à auto-remplissage, votre Vaporella est rapidement prête à l'emploi et il ne faut plus de pauses pour remplir de nouveau la chaudière.
Avant d'utiliser votre Vaporella, nous vous recommandons de lire attentivement ce livret d'instructions.

LEGENDE

1) Interrupteur ON/OFF
2) Voyant ON
3) Réservoir
4) Volet de remplissage réservoir eau
5) Voyant pression vapeur
6) Repose-fer
7) Bouton réglage température
8) Monotube (tube vapeur + câble)
9) Câble d'alimentation
10) Bouton débit vapeur
10a) Bouton jet de vapeur continu
11) Voyant chauffe du fer
12) Bouchon de la chaudière
13) Entonnoir

CE Cet appareil est conforme a la directive 2004/108/CE (CEM) et a la directive 2006/95/CE (basse tension)

La Société POLTI se réserve le droit d'introduire toutes modifications techniques qui s'avéreraient nécessaires sans aucun préavis.

UTILISATION CORRECTE DE L'APPAREIL

Cet appareil est conçu pour un usage domestique comme générateur de vapeur, conformément aux descriptions et instructions fournies dans le présent manuel. Nous vous prions de lire attentivement ces instructions et de les conserver, car elles pourraient vous être utiles par la suite.

La Société POLTI et ses distributeurs déclinent toute responsabilité pour tout accident dû à une utilisation de VAPORELLA qui ne correspond pas aux conditions d'emploi ci-dessus.

ATTENTION

Directive 2002/96/CE (Déchets d'équipements électriques et électroniques - DEEE): informations aux utilisateurs

Ce produit est conforme à la Directive EU 2002/96/CE.

Le symbole de la corbeille barrée reporté sur l'appareil indique que ce dernier doit être éliminé à part lorsqu'il n'est plus utilisable et non pas avec les ordures ménagères.

L'utilisateur a la responsabilité de porter l'appareil hors d'usage à un centre de ramassage spécialisé.

Le tri approprié des déchets permet d'acheminer l'appareil vers le recyclage, le traitement et l'élimination de façon écologiquement compatible. Il contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé, tout en favorisant le recyclage des matériaux dont est constitué le produit. Pour avoir des informations plus détaillées sur les systèmes de ramassage disponibles, s'adresser au service local d'élimination des déchets ou au revendeur.

IMPORTANT

Tous les appareils sont testés rigoureusement en fin de chaîne de production. En conséquence votre Vaporella peut encore contenir de l'eau résiduelle dans la chaudière.

PRÉPARATION

- Séparer le réservoir d'eau (**3**) de l'appareil (Fig.1).
- Ouvrir le volet de remplissage réservoir (**4**) (Fig. 2).
- Remplir le réservoir d'eau jusqu'au repère MAX. prévu sur ce dernier (Fig. 3).

N.B. : il est possible de remplir le réservoir sans le retirer. Avant d'effectuer le remplissage, éteindre la machine et débrancher la fiche d'alimentation.

Cet appareil a été conçu pour fonctionner avec l'eau du robinet.

Toutefois, étant donné que l'eau de par sa nature contient du calcaire, ce qui à long terme peut causer des problèmes d'encrassement, il est recommandé d'utiliser un mélange composé de 50 % d'eau du robinet et 50 % d'eau déminéralisée ou traitée avec des systèmes d'adoucissement. Si l'on utilise uniquement de l'eau du robinet et que l'on souhaite éviter la formation de calcaire, il est recommandé d'employer le décalcifiant spécial à base de composants naturels Kalstop FP2003.

Ne pas utiliser de l'eau distillée, de l'eau de condensation des sécheuses, de l'eau parfumée, de l'eau de pluie, de l'eau des batteries, de l'eau des systèmes de climatisation ou analogues. Ne pas utiliser de produits chimiques ou détergents.

- Refermer le volet (**4**) et remettre en place le réservoir eau (**3**) jusqu'à ce qu'il s'enclenche correctement.
- Brancher la fiche du câble d'alimentation sur une prise de courant appropriée et munie d'une mise à terre.
- Appuyer sur l'interrupteur ON/OFF (**1**) ; le voyant ON (**2**), le voyant pression (**5**) et le voyant chauffage du fer (**11**) s'allument alors.
- Le bruit émis par votre appareil à l'allumage ou pendant l'utilisation est dû au système de remplissage de l'eau.

UTILISATION

Avant de repasser un tissu, il est toujours opportun de vérifier les symboles sur l'étiquette

de celui-ci, avec les instructions données par le fabricant.
Contrôler, sur la base du tableau ci-dessous le genre de repassage recommandé.

	Repassage à vapeur possible Pour repasser à sec, tourner le bouton de réglage température (7) sur la position •••
	Repassage à vapeur possible Pour repasser à sec, tourner le bouton de réglage températuren (7) sur la position ••
	Vérifier la résistance du tissu au repassage à vapeur ou en cas de doute repasser à sec, avec le bouton de réglage température (7) en position •
	- Ne pas repasser - Le repassage à vapeur ou tout traitement avec vapeur sont déconseillés

REPASSAGE A LA VAPEUR

- Régler la température du fer par le réglage de la température (**7**) sur la température souhaitée (Fig.4).
- Attendre que le voyant pression (**5**) et le voyant chauffe du fer (**11**) soient éteints (3 minutes environ). Appuyer sur le bouton débit vapeur (**10**) pour que la vapeur sorte par les trous placés sous la semelle. Relâcher l'interrupteur et la sortie s'interrompt.
  NOTE: En début d'utilisation, quelques gouttes d'eau peuvent sortir de la semelle tant que le flexible n'a pas atteint une température qui évite toute condensation. Nous vous conseillons d'orienter le premier jet sur une chiffonnette propre.

BOUTON JET DE VAPEUR CONTINU
Pour Vaporella Forever 609 - 610

- Pour obtenir un jet de vapeur continu, enfoncer et déplacer vers l'arrière le bouton **(10a)** (Fig. 5). La vapeur sortira même après avoir relâché le bouton. Pour arrêter le jet de vapeur, déplacer vers l'avant le bouton **(10a)** (Fig. 5a).

Pour Vaporella Forever 612 PRO - 615 PRO

- Pour obtenir un jet de vapeur continu, déplacer vers l'avant le bouton (**10a**). La vapeur sort en continu, même si l'on relâche le bouton débit vapeur. Pour interrompre le jet de vapeur, repousser vers l'arrière le bouton (**10a**) (Fig. 6).

NOTE:

- Les voyants (**5**) et (**11**) s'allument et s'éteignent pendant le fonctionnement; cela est normal et indique seulement que la résistance électrique est activée afin de maintenir la pression constante dans la chaudière.
- Si la vapeur ne sort pas de votre fer,vérifiez que le voyant (**5**) soit éteint.

REPASSAGE A SEC

- Régler la température du fer par le réglage de la température (**7**) sur la température souhaitée (Fig.4).
  Lorsqu'on repasse à sec, faire attention à ne pas appuyer sur l'interrupteur débit de vapeur (**10**) car de l'eau pourrait sortir de la semelle.

REMPLISSAGE DU RESERVOIR

Grâce au système à auto-remplissage, il n'est plus nécessaire de s'arrêter et d'attendre pour remplir à nouveau la chaudière.
Quand le niveau d'eau, dans la chaudière, est au minimum, le thermostat actionne automatiquement la pompe qui remplit la chaudière.
Il est opportun d'ajouter de l'eau avant que toute celle contenue dans le réservoir ait été utilisée.
L'absence d'émission de vapeur et une augmentation simultanée du bruit de la pompe indiquent qu'il n'y a plus d'eau dans le réservoir.
Pour continuer à travailler, remettre à niveau l'eau dans le réservoir à auto-remplissage en opérant comme décrit dans le paragraphe "préparation".

KALSTOP

L'eau contient du magnésium, des sels minéraux et d'autres dépôts qui favorisent la formation du calcaire. Pour éviter que ces résidus n'abîment l'appareil, il suffit d'utiliser régulièrement Kalstop FP2003. Ce détartrant spécial à base naturelle pulvérise le calcaire, ce qui évite les incrustations et protège les parois en métal de la chaudière. Kalstop FP2003 est en vente dans tous les magasins de petits électroménagers, auprès des Services après-vente Polti ou sur notre site www.polti.com

CONSEILS POUR L'ENTRETIEN

- **Avant d'effectuer toute opération d'entretien, s'assurer que l'appareil a refroidi puis débrancher le cordon d'alimentation.**
- Pour nettoyer la coque plastique de l'appareil, nous vous recommandons l'utilisation d'un chiffon humide. Eviter l'usage de solvants ou produits détergents qui pourrait endommager la surface plastique.

NETTOYAGE PERIODIQUE DE LA CHAUDIERE

ATTENTION - Danger de brûlure !
S'assurer que la chaudière a refroidi et qu'elle est débranchée depuis au moins 2 heures.

- Pour une utilisation optimale des performances de votre fer, nettoyez la chaudière toutes les 10 à 20 utilisations, en fonction de la teneur en calcaire de votre eau.
- Débrancher l'appareil et le laisser refroidir pendant au moins 2 heures, s'il a été utilisé.
- Vider l'eau du réservoir pour éviter de la renverser.
- Retourner l'appareil et à l'aide d'un tournevis à lame plate approprié, dévisser le bouchon de la chaudière (**12**) situé sur le fond de l'appareil (Fig. 7).
- Verser 0,25l d'eau froide dans la chaudière à l'aide de l'entonnoir (**13**).

  ATTENTION : ne pas dépasser la quantité d'eau indiquée et la verser lentement dans la chaudière, en veillant à ce que cette dernière ne déborde pas pour ne pas abîmer l'appareil (Fig. 8).

- Rincer la chaudière et vider l'eau dans l'évier ou dans un récipient prévu à cet effet.
- Si l'eau est fort sale, répéter l'opération jusqu'à ce qu'elle soit propre.
- Avant de revisser le bouchon de la chaudière (**12**), verser 0,1l d'eau à l'intérieur de la chaudière.
  Ne pas remettre en marche l'appareil lorsque la chaudière est vide.
- Bien revisser le bouchon de la chaudière en s'assurant que le joint est mis correctement.
- Remplir de nouveau le réservoir d'eau et remettre le bouchon.
- Rallumer l'appareil.
- Avant de repasser, envoyer un jet de vapeur dans l'évier ou dans un récipient pour vérifier si la vapeur est propre. Cette opération ne demande que quelques secondes.
- Repasser ensuite normalement.

SOLUTION DES ANOMALIES

ANOMALIE	CAUSE	SOLUTION
De l'eau sort à la place de la vapeur	L'appareil n'a pas encore atteint la bonne température.	Attendre que le voyant vapeur prête (5) et le voyant chauffe fer (11) s'éteignent.
	La poignée de réglage température (7) est réglée au minimum	Augmenter le réglage de la poignée de réglage de la température (7)
L'appareil est allumé mais ne débite pas de vapeur.	Réservoir d'eau (3) vide ou pas mis correctement.	Remplir le réservoir d'eau (3).